

主 编 陈毅明

竹坝沧桑

厦门市华侨历史学会

资料集之三

 海洋出版社

——同安竹坝华侨农场归侨口述历史资料

主 编 陈毅明

竹 坝 沧 桑



厦门市华侨历史学会

资料集之三

 海洋出版社

——同安竹坝华侨农场归侨口述历史资料

图书在版编目 (CIP)数据

竹坝沧桑 / 陈毅明主编. — 北京 : 海洋出版社, 2010.2

(厦门市华侨历史学会资料集)

ISBN 978-7-5027-7678-7

I. ①竹… II. ①陈… III. ①华侨—史料—厦门市 IV. ①D634.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第023984号

主 编: 陈毅明

责任编辑: 项 翔

装帧设计: 史劲松

责任印制: 刘志恒

海洋出版社 出版发行

<http://www.oceanpress.com.cn>

北京市海淀区大慧寺路8号 邮编: 100081

厦门市明亮彩印有限公司印刷 新华书店北京发行所经销

2010年2月第1版 2010年2月北京第1次印刷

开本: 787mm X 1092mm 1/16 印张: 15

字数: 186千字 定价: 35.00元:

发行部: 62147016 邮购部: 68038093 总编室: 62114335

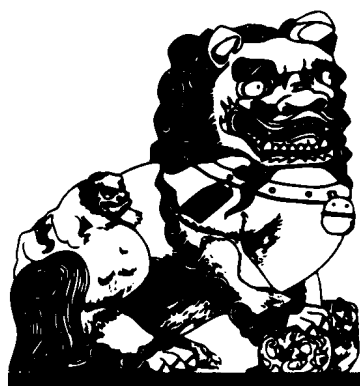
海洋版图书印、装错误可随时退换

主 编

陈毅明

副主编

李 丽 林太原





序

厦门市华侨历史学会资料集（共三册）正式出版了。丛书以归国华侨的口述历史为主要内容。这是侨史学会正式出版的第一套侨史资料，在厦门市侨联59年的历史上也是第一回。值得庆贺。

厦门市华侨历史学会是挂靠市侨联的一个法人社团，会员百余人。1993年成立以来，侨史学会在市民政局的监督和市侨联的指导下，得到厦门大学南洋研究院、历史系、人类学研究所及华侨博物院等单位专业研究人员的帮助，同时也得到老归国华侨和全市各涉侨部门干部的支持，举办专题讲座或座谈会，开展侨乡调查，编印不定期内部资料《厦门侨史》，学术活动比较踊跃。这套丛书正是在这样的基础上取得的学术成果，虽然它是初步的，分量也不大，但毕竟是一个好开头。

了解过去，是为了更好地走向未来。归国华侨口述资料所呈现出的可能只是历史的若干“点”和“片”，但却蕴含着丰富的人文精神，传递着鲜明的时代信息，有助于认识归国华侨的爱国情怀和历史地位，有助于激励归国华侨侨眷和华侨华人关注自身历史，增强自我认同意识，更好地发挥自身的独特作用。

当前，国内外侨情已经发生了重大的变化。在国内，20世纪50-70年代从侨居地回国定居的老归国华侨人数已不断减少，而具有较高学历、较宽视野和较多人脉关系的新的归国华侨和新华侨的眷属则在迅速增加。在国外，新华侨华人、华裔新生代、华社新力量在居住国的许多方面发挥着越来越重要的作用。特别是东南亚的华侨华人，随着中国——东盟自由贸易区计划的实施（2010年建成），已经而且必将扮演极其重要的角色。归国华侨侨眷和华侨华人，在祖国建设社会主义、实现国家统一，在开展民间外交，传播中华优秀传统文化，扩大中国人民与世界各国人民友好交往，增强中国的软实力，推动世界和谐发展方面，仍将起着不可替代的作用。

我相信，厦门市华侨历史学会资料丛书的出版，必将促进侨史研究工作走向深入，促进为侨服务的工作走向深入。

序

厦门市归国华侨联合会主席

厦门市华侨历史学会 会长

陈联合

2009年5月9日





前言

华侨、华人和归国华侨无论他们身处海内外何地，从事何种职业，也无论他们的身份、地位如何，都是国际移民历史进程上的点，都烙着时代的印迹，反映出他们所处时代的特性。对于华侨、华人和归国华侨的口述历史研究是国际移民和华侨华人研究的重要组成部分，是探索国际移民的模式、规律；讨论移民与迁出地和迁入地的关系以及移民在迁入地的社会文化适应等问题；尤其是研究华侨、华人、归国华侨的人物、组织及其所处社会制度、环境，探索华侨华人社会的产生、发展、演变，以及当今华侨华人的社会生态、文化认同、政治认同、发展趋势与前景的必要环节。这是关注华侨、华人和归国华侨的问题，留住其历史，理清其生存发展轨迹，理解其思想特质，延续、丰富和利用其社会资源与精神财富的基础工作。

与传统的以档案、文献资料为基础的历史研究即所谓的文字史学不同，口述历史研究注重的是口述资料，是“活的史料”。美籍华人学者唐德刚说：“口述历史是活的史料，其他史料是死无对证的，口述历史可以慢慢谈，慢慢问，可以加以补充改正，而其他历史就不能如此。”

口述历史研究，是对“死资料”研究的一种非常重要的补充；口述史料的重要性决不在文献档案之下。口述历史研究的出现，标志着史学研究的视野拓宽了，不局限于文献求证，而是更着重于民间社会活生生的资料的发掘。口述历史研究发掘的是社会的“集体记忆”或者说是“大众记忆”，所记录的历史记忆不仅来自上层社会名人要人，而且来自社会其他阶层的人士；所接触的历史见证人有重大历史事件的目击者和参与者，但更多的则是过着普通生活的普通人；普通人的口述资料着重细节，有更多的个性特点，所涉及的研究面更加广泛，有许多是传统历史研究顾及不到的。

开展口述历史研究不仅是一项重要的工作，而且是一项当前迫切需要重视的工作：一方面口述历史是历史学的一门新兴的学科，长期以来史学界对于口述史料缺乏系统、科学的研究，而在中国这一学科起步则更晚；另一方面历史的发展是没有穷尽的，而作为历史参与者、见证者的人的生命却是有限的，因此开展口述历史研究、“抢救活史料”势在必行。

现今，我们处在一个瞬息万变的时代。从华侨华人历史的角度看，这是从“华侨时代”到“华人时代”的交替和过渡的阶段，也即华侨从落叶归根的做客心态，转变为落地生根的主人翁意识，从侨民变为当地公民从而逐渐融入当地社会的历史阶段。在这样一个新旧交替的时代，旧时代的印迹正迅速消褪；留住这些印迹、留待日后作进一步的研究，是一项刻不容缓的工作；而口述历史研究无疑是完成这项工作的必不可少的手段。

在中国，口述历史研究起步较晚，但发展迅速，在华侨华人历史研究领域也引起了相当的重视。2002年中国华侨历史学会就启动了“抢救华侨华人历史活资料”的工程，采用“口述历史”的做法，对国内归国华侨群体和海



外重点侨社进行采访。2004年9月起，中国侨联下属的华侨华人历史研究所开始在山西、广西、天津、广东、海南和福建等地开展归侨历史“活资料”的抢救工作，已分别编辑成集，正式出版。

厦门是华侨进出的重要口岸，历来与东南亚地区交往频繁，是著名的侨乡。历史上，原籍厦门的华侨为中国革命和建设事业做出过重大的贡献，涌现出被毛泽东称之为“华侨旗帜 民族光辉”的陈嘉庚先生等一批杰出的华侨领袖。在厦门开展华侨、华人及归国华侨口述历史研究工作具备良好的条件，也非常有意义；而且从抢救侨史活资料的角度来看，抓紧进行也是侨史研究和侨务工作的责任所在。

2001年春，厦门大学人类学研究所的李明欢教授和厦门市华侨历史学会副会长陈毅明老师在讨论组织海外华裔青少年回到祖籍故乡农村感受祖先们的生活的过程中，相约到了同安竹坝华侨农场。农场侨联主席吴其品花了一整天的时间，介绍农场的地理位置、开发与发展历史、员工情况等。2002年春李明欢带领她的研究组对竹坝华侨农场进行田野调查。他们的研究成果有一部分曾在菲律宾世界日报发表，最终以《社会人类学视野中的松坪华侨农场》论文形式在《华侨华人历史研究》（2003年02期）发表，并荣获厦门市第六次社会科学优秀成果论文二等奖。2004年，厦门市侨联接到中国侨联开展归国华侨杰出人物口述历史工作的任务。厦门市华侨历史学会、厦门华侨博物院也有意开展一些华侨、华人、归国华侨的口述历史研究，于是包括来自市侨联、厦门华侨博物院、市华侨历史学会、《鹭风报》等单位的人员以及一些侨史研究界的前辈、学者及厦门大学的青年学生在内的侨史资料采集队伍逐渐形成，并于当年陆续开始投入到抢救侨史活资料的工作当中。



我们这支队伍中既有经验丰富的前辈，又有充满活力的年轻人，再加上相关领导的支持，我们的工作迅速展开并不断深入。根据现有条件，我们采取就近原则，以本地归侨作为采集“口述历史”资料的主要对象兼及部分与本地联系密切的海外华侨、华人。虽然我们的采访对象绝大多数是普普通通的老百姓，他们的讲述未必“惊心动魄”，更不是“鸿篇巨制”，但他们父辈、祖辈的故事和他们自身的经历，大致是20世纪中国和东南亚地区，甚至是整个世界激烈动荡的时代缩影。其中有华侨社会的亲历、亲为、亲见、亲闻者讲述的家族史或个人经历，有重大事件（如抗日战争、亚非会议、排华）、重要机构（如“侨星”企业、竹坝华侨农场）当事人和知情者的讲述（包括创办者、主持者、组织者、实施者、参与者和受迫害者等的讲述）；讲述内容包括：自身、家庭、家族及所处社会的世事沧桑，在海外谋生创业的手段及经历，与侨居地的关系及与当地其他民族的交往，与祖籍国或家乡的关系，回国原因及经历，最感成功、失败、宽慰、沮丧、快乐、伤心的事。内容具体生动，富有生活气息和个性特点，涉及中国移民史、侨居地的开发史、华侨华人社会发展史、中外关系史、华侨对祖国的贡献和归国华侨重建家园的历程等等。

最初，我们采集的是一些经验丰富、成就突出的华侨、华人和归国华侨个体的口述资料，着重记录他们精彩的人生经历；随着工作的不断进展，我们注意到一些由经历、处境相似的归侨组成的群体，开始尝试以归国华侨集中的农场、企业为对象，开展以系统地记录归国华侨群体记忆为目标的口述历史研究（包括口述资料的采集和在资料的基础上所作的研究）。

归国华侨是我们社会的一个特殊群体，具体来说是一种特殊的移民群体。华侨归国实际上是“再移民”的一种



形式，是世界人口国际间迁移的基本类型之一。与其他的国际移民形式一样，华侨归国后，同样存在着接纳与冲突、适应与同化的问题，存在着对迁出地和迁入地、迁移者及其周围社群的影响。在现代中国，侨民的回流迁移较为明显，归国华侨分布的地区（如沿海侨乡、安置归难侨的农林场）与部门（如教育、卫生系统）相对集中，因此，归国华侨具备一个人口群体所特有的相似的社会经历和心理特征。学者黄小坚指出，将归国华侨作为一个完整的人口群体进行系统研究，不仅具有显然的学术价值，也是有其潜在的社会意义的。相当长的一段时间里，学术界对于归国华侨一直缺乏系统的研究，有的只是针对个别人物及有关投资工商业和兴办教育者等而已，更多的则是在侨乡研究中或多或少地附带涉及些罢了。黄小坚的著作《归国华侨的历史与现状》是国内外研究归国华侨问题的第一部综合性著作，其中采用了大量的文献、档案资料，也参考了中国华侨华人历史研究所采集的口述历史资料。可以说，归国华侨口述资料是研究归国华侨问题的一个重要的资料来源，归国华侨口述历史研究是归国华侨问题研究的一个重要的组成部分。

我们开展以系统地记录归侨群体记忆为目标的口述历史研究，试图更为集中、更有计划地记录、整理“归国华侨”这一人文群体的“集体记忆”，为相关研究提供更加系统而翔实的资料，以便于更加完整而真实地勾勒出归国华侨所特有的社会经历和心理特征。

我们的工作以搜集口述历史资料为主，在此基础上作一些整理和研究。结集在这里的是三年多来我们所获得的部分成果：大多数是根据讲述者的口述录音，其所提供的文字、照片资料，查阅相关的档案、文献、文物、实物等整理而成的文字稿。这些文字稿根据讲述内容特点，有的保留答问形式，有的则整理成叙事文，都以保持“原汁原



味”为原则。这里面包含三个部分：“国门内外”、“侨星起落”和“竹坝沧桑”，以丛书形式，分别编辑成三册，总的名称为厦门市华侨历史学会资料集。

我们整理口述资料坚持“述而不作”的原则，将访谈录音原原本本地整理出来，尽量不作任何加工改动，以期保留口述的“原汁原味”。但这样记录下来的资料，存在着讲述人的主观认知和自身感情的因素，存在着记忆的偏差；而讲述人在与采访人互动的过程中也难免受采访人主观意图的影响。这不等于说口述历史就是“口说无凭”不可信。同其他历史研究一样，是可以通过辨伪，还原历史的真相，探寻历史演变的轨迹。对于我们所整理的口述历史资料的真实性，读者可以参照同一个群体中其他人的讲述进行分析，也可以通过与同一时期或相类似情况下不同人的讲述，加以对照、印证、推论，从而辨识真伪。因为学术界对于口述历史研究存在两种观点：有人认为应严守中立立场，默默地倾听受访者诉说，并将访谈录音原原本本地整理出来，做到“有言必录”，不增加访谈者个人的倾向性，对原始素材不作任何加工改动，以期保留口述的“原汁原味”。有人则认为，纯粹的中立和不介入是不可能的，口述历史是访谈者和受访者共同参与才能完成的。访谈者是以互动的方式与受访者合作的，他要提问题，针对受访者的回应做追踪，并提供人名、日期和其他一般人容易遗忘的资料来协助对方。口述历史乃是双方共同参与制作的产物。因此，整理者要对照文献档案，对口述的失真失实处、记忆的偏差处，或征求口述者意见后作出改动，或由整理者自行作出适当的校正性注释。

本书是丛书的第三册《竹坝沧桑——同安竹坝华侨农场归侨口述历史资料》，编入的是以安置归国华侨、难侨的厦门同安竹坝华侨农场为对象进行的口述历史研究的成果，大部分是农场归国华侨的口述资料。这些口述资料不



仅记录了归国华侨个体的人生经历、竹坝华侨农场的发展史，也保存了涉及20世纪国际（华人）移民史、华侨社会发展史、东南亚史和中国历史等范畴的丰富的历史信息。书中收入的《竹坝华侨农场》一文是对该农场归国华侨群体口述资料作进一步研究的成果，文章不但梳理竹坝华侨农场的历史沿革和历史背景，分析该农场归国华侨群体的构成特点；还探究群体中的归国华侨回国（再移民）的历史背景、原因、过程，回国后适应环境、重建家园的过程，以及在这两个过程中的心理变化。

我们所做的工作还只是一个开始，一种尝试。在我们周围还有许多急需抢救的活史料，例如，集美中学、集美华侨补习学校、厦门华侨中学、华侨托儿所与幼儿园等，都是“侨生摇篮”，其中的归国华侨亲历者毫无疑问是我们的采访对象。总之，我们的口述历史工作还需要朝着更加规范、更为系统、更有深度的方向前进。

编者（李丽执笔）

2008年11月于厦门





在竹坝华侨农场的日子里	罗新妹/1
我在竹坝20年	杨永泰/9
心中挥之不去的竹坝	蔡金堆/17
在竹坝没有遗憾	邓捷庆/27
当领导要为归侨、农场利益着想	梁国民/38
从越南到中国	薛爱莲/46
竹坝，是我的家园吗？	刘德霖 孔云贵/66
竹坝农场成就的美满姻缘（上）	李惠芬/90
竹坝农场成就的美满姻缘（下）	林新培/103
漫漫人生路，苦尽甘甜来	卜美南/117
我在竹坝整整干了43年	吴其品/132
回国，圆了我当医生的梦	谢照贤/139
我艰苦奋发的41年	潘少海/169
竹坝华侨农场	孙 晟/179
后记	/222

在竹坝华侨农场的 日子里

受访人物：罗新妹

时间：2006年3月17日

地点：厦门中山路444号三楼“归侨之家”

访谈／记录／整理：太原、青云

受访人物简介：

罗新妹，女，1948年生于印度尼西亚邦加，祖籍广西北流。1960年随父母回国后，被安置在竹坝华侨农场。当过民办教师和农场行政干部，2003年退休。

锡矿工人家庭

我1948年出生在印度尼西亚邦加，兄弟姐妹四人，我排行老二。父亲罗国振，是广西北流人。听爸爸说，爷爷去世时，家里穷得没钱出殡，是爸爸把小妹妹送去给人家当童养媳，换点钱才把爷爷埋了。为此，爸爸一生都觉得对不起小妹妹，十分内疚。当遇上抓壮丁时，爸爸和大伯就跑，后来被当“猪仔”卖到了印度尼西亚的邦加，在锡矿当采锡的矿工。妈妈是在印度尼西亚出生的华侨。

我是在矿区的华文学校读的小学，后来矿区华文小学不办了，我们到沙横县华文学校读书，矿区派车接送学生去学校。在印度尼西亚，小学（每天）只读半天的书。

1958年，排华事件的消息不断从椰城（雅加达）传来，虽然在邦加没有排华现象，但人们的议论多了，内心也不很安定。这时，人们在传阅着不知从哪儿拿来的中国的《人民画报》，上面的图片太漂亮了，大苹果，红红的，风景也很美。电影也在放映，什么《祖国的花朵》、

《上甘岭》等。那时，我都会唱《让我们荡起双桨》，大人们就更是亢奋，围在一起议论的就是祖国好，一心都想回到祖国。大家都说，就是回到祖国，没得吃、没得穿，也心甘情愿。

爸爸出洋到印度尼西亚，还从没回过乡，思乡心切，也很想回去。但妈妈不同意。前不久，妈妈的舅婆正好从中国回到印度尼西亚，说家乡生活仍然很困难，还是留在印度尼西亚好。可当时大家都向往祖国，希望回国参加建设，加上排华的事件，人们觉得留下可能不安全，铁定了心要回国。妈妈舍不得我们四个孩子，也办了手续，一道同往。

办护照，订船票，等船期。那时，不像现在能按时乘船乘飞机出门。船期是什么时候，不知道，只能等待。这



一等就是两年。为了等船期，我两年没去读书。这么等不是办法，我又去上学，才上了几天，有船了，全家人带上行李乘坐“波潘号”回到祖国。

从三元里归侨接待站到厦门

“波潘号”是香港人的船。1960年农历七月十四日，我们上了船，我印象特别深。那天夜里，船上的水手们将成筐的饭菜往海里倒，说明天七月十五是鬼节，要给海里的鬼献上食物，这样行船就安全了。船在海上行走，每天早上起来，只看见天连着水，水连着天，除了蓝色还是蓝色。我们在海上走了7天7夜，才到中国。

船直接开到了广州，我们被安置在广州三元里华侨接待站。那时，回国华侨挤满了整个接待站，都是印尼排华事件回国的华侨。人们相互传话，不要去华侨农场，不要去华侨农场。我们住了一个多星期，负责人找爸爸说，你们被安置在福建竹坝华侨农场。爸爸希望留在广东。那人说，你们的行李已经到了福建，要运回行李，不仅时间长，而且运费还得自己负责。他还说，竹坝不错，建设得很好。他给我们看了农场的（建设）图：红瓦、白墙，住房、学校、幼儿园，什么都有，是很漂亮。

我们是坐火车到厦门的。到了厦门，我们就住在华侨旅行社，就在中山路的华侨大厦。很快我们就坐汽车前往竹坝华侨农场，汽车一路颠簸，越是靠近农场，路越是难走，除了山还是山，眼前的景象使大人们越来越担忧，当汽车停在一片荒凉的山丘地旁并被告之这就是农场时，在广州见到的美好的农场（建设）图景怎么也找不着。眼前是一片红泥土的山丘地，到处布满了坟墓，一个坟头紧挨着一个坟头，中间开辟出一片地，建了五幢平房，不远处是食堂。这就是农场，大家都不停地发出意外的感叹和无

